



PARSHAT  
*Koraj*

Horario para el  
encendido de las  
Velas de Shabat

Buenos Aires	17:29
Rosario	17:42
Tucumán	18:14
Bahía Blanca	17:34
Concordia	17:45
Córdoba	18:00
Salta	18:19
S. Fe	17:46
Bariloche	18:02
Mendoza	18:15

**NOVEDADES**

BAJATE LA  
APLICACIÓN  
**SMARTJABAD**  
A TU CELULAR  
VISITÁ

[www.jabad.org.ar](http://www.jabad.org.ar)

Y tendrás parashá, noticias, ho-  
rario de velas, etc.  
En tu teléfono

**PIRKEI AVOT**

Este Shabat  
corresponde el estudio  
del capítulo IV de  
**PIRKEI AVOT**

Editado por:  
Jabad Lubavitch Argentina  
Agüero 1164 Buenos Aires  
Tel. 4963-1221

**LAS PERSONAS NO SON LADRILLOS**

Para construir una pared de ladrillos, se necesitan ladrillos. Para hacer un reloj, se necesitan engranajes, resortes y ruedas de balance. Para crear una comunidad se necesita gente.

No se puede construir un edificio permanente de ladrillos a medio cocer. No se puede montar un reloj de precisión a menos que cada uno de sus componentes haya sido perfeccionado. Tampoco, al parecer, se puede armar un mundo perfecto con personas imperfectas.

El 25 de Adar I, 5752 (29 de febrero, 1992) era un Shabat como muchos otros para los jasidim de Jabad en Crown Heights, Brooklyn, Nueva York.

Era Shabat Mevarjim (el Shabat anterior al inicio de un nuevo mes) y se unieron a su Rebe, Rabí Menajem Mendel Schneerson, en la sinagoga a las 8:30 am para recitar el libro de los Salmos, como es costumbre. Esto fue seguido por el servicio de Shabat por la mañana, en el curso del cual se leyó la Torá. Después de la Tefilá, algunos se apresuraron a casa para una comida de Shabat rápida. A las 13:30, comenzaba el farbrenguen (reunión jasídica) semanal del Rebe. Varios miles de discípulos llenaban la gran sinagoga en 770 Eastern Parkway (Central Mundial de Jabad).

Poco después, el Rebe entró. Durante las siguientes tres horas habló, exponiendo una variedad de temas de Torá. En los descansos entre sus conversaciones, los jasidim cantaban y levantaban pequeños vasos de vino para decir lejaim al Rebe. Un Shabat como muchos otros.

En una de sus alocuciones, el Rebe se detuvo en el hecho de que la lectura de la Torá de la jornada, Vaiakhel, se había leído junto con la sección, Pekudei.

Vaiakhel y Pekudei forman un par paradójico: Vaiakhel, significa "Y reunió" y se relaciona con la palabra kehilá, "comunidad"; Pekudei, comienza con una auditoria de componentes del santuario, significa "cosas contadas" y "cosas recordadas" - el énfasis en el tema del todo y el individuo dentro de la comunidad.

En otras palabras, explica el Rebe, Va-

iakhel y Pekudei expresan los valores de contraste de la comunidad y la individualidad, y la necesidad de unir a los dos: la construcción de una comunidad que fomenta, y no suprime la individualidad de sus miembros, y cultiva una individualidad que contribuya con el conjunto comunal.

Entonces el Rebe pregunta: ¿Por qué Vaiakhel viene antes que Pekudei? ¿Acaso no necesitamos primero desarrollar y perfeccionar al individuo, con la esperanza de formar comunidades saludables?

Pero esto, el Rebe explicó, es muy punto importante de la Torá: Crear comunidades, incluso antes de tener individuos perfectos. Las personas no son ladrillos o engranajes, que deben ser forjadas individualmente a la perfección antes de que puedan ser montadas juntas de forma constructiva. Las personas son almas, con la posibilidad de la perfección implícita en ellas. Y nada pone más de manifiesto el potencial de un alma como el interactuar y unirse con otras almas. Individuos imperfectos, reunidos con amor y compañerismo, forjan comunidades perfectas.



El farbrenguen concluyó. Tan pronto como acabó Shabat, un grupo de académicos se reunió para recordar y escribir las palabras del Rebe (siendo Shabat, no hay dispositivos electrónicos de registro). Dentro de 24 horas, las palabras del Rebe se transcribieron, tradujeron en media docena de idiomas, y llegaron por fax a cientos de centros de Jabad en el mundo. Los Jasidim del Rebe ahora tenían "material" para estudiar, difundir y aplicar hasta el próximo Shabat.

Pero la tarde del lunes, 27 de Adar I, 5752 (2 de marzo, 1992), el Rebe sufrió un derrame cerebral que le paralizó el lado derecho y, lo más devastador, le robó la capacidad de hablar. No hubo farbrenguen el Shabat siguiente, ni después. En el verano de 1994, el alma del Rebe ascendió a lo alto, dejando huérfana a una generación.

Los Jasidim aún están a la espera para el próximo farbrenguen. Mientras tanto, están construyendo comunidades.

\* Por Ianki Tauber

**"RABI ISRAEL BAAL SHEM TOV ENSEÑÓ QUE DE CADA COSA QUE UNO VE O ESCUCHA DEBE TOMAR UNA ENSEÑANZA PARA SU SERVICIO A DI-S"**

para recibir la enseñanza por e-mail gratis: [mivtzoim@jabad.org.ar](mailto:mivtzoim@jabad.org.ar)

Llegamos a donde otros no llegan...

www.jabad.org.ar

al corazón de cada judío

Envíenos su pregunta a:

mivtzoim@jabad.org.ar

¿Qué Aprendemos esta Semana de la Parshá?



de las palabras  
del Rebe de Lubavitch

## Resumen de la “Parashá” Koraj

Un grupo de Leviím bajo la dirección de Koraj, y otro de Reuvenitas bajo el mando de Datán, Avirám y On encabezaron una revuelta contra Moshé y Aharón.

Moshé desafió a Koraj y sus seguidores a aparecer al día siguiente para enfrentársele. Moshé anunció el método por medio del cual Hashem indicaría Su elección de los líderes. Si los rebeldes morían de muerte sobrenatural, ello sería evidencia de que el liderazgo de Moshé quedaría confirmado.

Tan pronto como Moshé terminó de hablar, Koraj y sus compañeros, fueron tragados vivos por la tierra.

Moshé ordenó luego al príncipe de cada tribu que llevara un bastón con su nombre. Estos bastones, junto con el de la tribu de Leví que tenía el nombre de Aharón, fueron colocados delante del Arca.

A la mañana siguiente, sólo el bastón de Aharón había producido brotes, flores y almendras. Esta fue la prueba indiscutible de que Di-s había elegido a Aharón para ser el Cohen Gadol.

Puesto que los Cohaním y Leviím no tenían un territorio específico de la Tierra Prometida, serían mantenidos por contribuciones del pueblo.

## “EL JUDÍO COMO ENVIADO DE DI-S”

*“Así habréis de separar, también ustedes, una dádiva (dedicada) a Hashem” (BAMIDBAR 18:28)*

Entre los preceptos de la Torá están los que son obligación cumplirlos personalmente, y hay otros que pueden cumplirse a través de un enviado. Cuando se nombra un emisario para cumplir ese precepto, siendo que *“el enviado del hombre es igual a él mismo”*<sup>1</sup>, se considera como que uno mismo cumplió el precepto.

Uno de estos preceptos es el de la separación de Terumá\*, sobre la cual se nos encomienda en esta Parshá. Pero aquí encontramos una clarificación: el enviado (representante) debe ser un judío y no un gentil. Esto deriva de las palabras del texto<sup>2</sup>: *“Así habréis de separar, también ustedes, una dádiva (dedicada) a Hashem”*. Debería haber dicho separar ustedes, pero agrega la palabra también (ustedes), para agregar a alguien adicional (a ustedes)- el enviado. Pero ese adicional debe ser igual a ustedes (también=ustedes). En las palabras de Nuestros Sabios<sup>3</sup>: *“tal como ustedes son miembros del Pacto, también vuestros enviados han de ser miembros del Pacto”*.

### NIVELES DE ENVIADOS

Para comprender este tema, debemos profundizar un poco en el concepto de *“el enviado del hombre es igual a él mismo”* ¿Hasta qué medida es *“igual a él mismo”* a quien lo nombra?

En ello hay tres niveles:

1) El nivel más alto: el enviado ocupa totalmente el lugar de quien lo envía<sup>4</sup>, como que quien lo envía hubiera ejecutado él esta acción.

2) El enviado permanece como un ente independiente, sólo que su accionar se adjudica a quien lo envía, es como que el que lo envió estaría actuando.

3) También el accionar del enviado es propio de él, sólo que el resultado- la consecuencia de su accionar- es adjudicada a quien lo envía y es él el responsable del resultado.

### SENTIR QUE EXISTE

Estos tres niveles existen también en el servicio a Hashem. En términos generales, el judío es un enviado- es un emisario del Altísimo para lograr el objetivo de la creación. Cuando el judío hace su trabajo espiritual (de Torá y Mitzvot) como corresponde, lo hace con la fuerza de Hashem, y en el carácter de *“el enviado del hombre (Supremo)”*<sup>4</sup> es

*igual a él”*<sup>5</sup>. Y aquí pueden darse tres niveles en escala ascendente:

1) Si es por él, no desea cumplir con la Voluntad de Di-s, sólo que se obliga y ejecuta lo que se le encomendó. Sólo la Mitzvá se adjudica a la Divinidad, él mismo está en otra.

2) Superior a esto, es cuando uno se subordina al Altísimo, de manera que su accionar no es algo personal independiente de la Voluntad Divina. Dedicamos todos sus actos a lo Divino.

3) El nivel más elevado es cuando no se siente como una entidad independiente, está totalmente entregado a Di-s, al punto que su entidad personal no existe- se convierte en *“igual a él (el hombre Supremo)”* literalmente tal cual.

### SÓLO LOS MIEMBROS DEL PACTO

A la luz de lo expuesto se entiende por qué sólo los miembros del Pacto pueden ser enviados (para cumplir la Mitzvá). La sola posibilidad del hombre de ser un enviado de Hashem al punto de ser *“igual a Él”*, literalmente tal cual, proviene del pacto interior y profundo sellado entre Hashem y el Pueblo de Israel. Siendo las almas de Israel *“una parte de Di-s, de Lo Alto, tal cual”*<sup>6</sup>, el judío convertirse en un enviado del Altísimo, hasta ser *“igual a Él, literalmente tal cual”*.

Esta fuerza le fue conferida a todo judío, por lo que todo judío puede ser un enviado de Di-s. A pesar de que circunstancialmente pueda estar en un nivel espiritual bajo, puede llegar a ser un enviado de Di-s *“igual a Él, literalmente tal cual”*, si tan sólo ha de revelar su profundo vínculo con Di-s, proveniente de la esencia de su alma. Entonces dejará de sentir su propia existencia y sentirá que la difusión de la luz de la Santidad en el mundo entero (a través de estudiar y enseñar la Torá y la práctica de sus preceptos) es su tema, en carácter de *“igual a Él, literalmente tal cual”*

\*Terumá: Es el deber de separar parte de los cereales y de la vid (así como de otros cultivos) y entregarlos al Cohen.

(LIKUTEI SIJOT, TOMO 33, PÁG. 113)

NOTAS: 1.Kidushin 41:2 2.Bamidbar 18:28 3.Kidushin 41:2 Rambam Hiljot Ishut Cap 3 Halajá 17 4.Sheelot Utshuvot del Ribash Pág. 228 de acuerdo a Lejezkel 1:26 5.Likutei Torá Vaikrá 1:3 6.Tania Pág. 2

# HIGHLIGHTS DEL REBE

- \* Nace *el 11 de Nisan de 5662 (1902)* en la ciudad de Nikolaiev-Ucrania.
- \* *En el año 5683 (1923)* se encuentra por primera vez con Rabi Iosef Itzjak Schneerson- 5º Rebe de Jabad- su futuro suegro, en la ciudad de Rostov.
- \* *En el año 5669 (1928)* contrae enlace con la hija del Rebe, la Rabanit Jaia Mushka, en la ciudad de Riga. Ya es reconocido como una eminencia en el mundo de la Torá.
- \* *En el año 1941* arriba a salvo junto a su esposa a la ciudad de Nueva York.
- \* *El 10 de Shvat del año 5711 (1951)* asume el liderazgo de Jabad Lubavitch.

## El Rincón de la Halajá (Ley Judía)

*\* Por Rav Iosef Feigelstock*

### 3 DE TAMUZ (GUIMEL TAMUZ)

Este año el Martes 11 de Junio (3 de Tamuz) se conmemorará el décimo noveno año de la desaparición física del Rebe de Lubavitch.

Por más de 40 años dirigió el movimiento Jabad y toda su vida la dedicó a enseñar Torá a todos y acercarlos al Todopoderoso y se ocupó del bienestar de cada uno. Difundiendo y llevando la llama del judaísmo a los rincones más alejados del planeta.

Centenas de consultas diarias de los más diversos temas llegaban a su oficina.

Aunque el Rebe físicamente no está, es posible conectarse con él a través del estudio de sus enseñanzas o enviando una carta al lugar de su descanso (Ohel). Ya que seguramente el pastor no abandonó su rebaño, seguro aun hoy sigue preocupándose por cada uno de nosotros y bendiciéndonos desde el Gan Eden.

En este día, dado que es el día de su Iortzait, se manifiesta en el mundo un ascenso espiritual, por ello es apropiado estudiar de algunas de sus muchas enseñanzas, encender una vela de Iortzait y rezar con minian en el Templo. Muchos acostumbran enviar una carta o mandar un fax a ser depositada en el Ohel<sup>(1)</sup>. En ella pedimos por nuestras necesidades espirituales y físicas y la de nuestros seres queridos. Cabe destacar que cada año viajan de todas partes del Mundo miles de personas para estar junto a él en este día.

<sup>(1)</sup> Quien desee puede hacerlo dirigiéndose a:

[http://www.ohelchabad.org/templates/articlecco\\_cdo/aid/77026/jewish/Espanol.htm](http://www.ohelchabad.org/templates/articlecco_cdo/aid/77026/jewish/Espanol.htm)

- Fax: 718-7234545 o 718-7234444

- e-mail: [info@ohelchabad.org](mailto:info@ohelchabad.org)

## PEQUEÑA HISTORIA

### EL NOMBRE DEL ALMA...

En el mes de Tishrei del año 5743 una mujer que se acercó judaísmo, viajó a Nueva York y visitó al Rebe y le entregó una nota con un pedido con su nombre hebreo y el nombre hebreo de su madre.

El Rebe pidió que escribiera el nombre de su madre... la mujer no comprendía lo sucedido: ¡ya había escrito su nombre con el nombre de su progenitora! Los secretarios le recomendaron que llamara a su casa y averiguara nuevamente el nombre de su mamá. Sin tener otra salida la mujer llamó a su hogar materno y relató lo ocurrido. La madre no pudo resistirse más y le confesó que en realidad ella era adoptada..."

¿Cómo es posible que una porción de la Torá lleve el nombre de un pecador tan grande como Koraj? La Torá quiere enfatizar que podemos aprender algo constructivo incluso de la amarga controversia de Koraj. Así como Koraj quiso ser un Sumo Sacerdote, cada judío debe desear estar cerca de Di-s.

(LIKUTEI SIJOT)



 **JABAD.TV**  
TELEVISION JUDIA ON LINE

Una Ventana virtual  
hacia un judaísmo Vivencial

 **www.jabad.tv**

14 canales  
sólo con un click

 **Kehot.**  
books & judaica

El local de judaica  
más importante del país.

Cabrera 3102, Buenos Aires, Argentina  
(54 11) 4964-0060 • info@kehot.com.ar

**www.Kehot.com.ar**

 **BH**  
VIDEO DIGITAL

Foto y Video

Filmación de Eventos

Cel.: 155-452-8834

edugoldin@hotmail.com

**www.bhvideodigital.com.ar**

**Hasofrim**

Exclusividad  
en plata 925

Arte cuadros  
Arte en objetos  
Joyería  
Judaica  
Libros  
Piedras de Israel

**Encuentre la mejor  
variedad en judaica  
al mejor precio**

Paso 757 - Tel: 4964-5562  
info@hasofrim.com.ar  
**www.hasofrim.com.ar**

Compra  
Online

**Libros judaicos en español**

 **Editorial Bnei Sholem**

**EDITORIAL BNEI SOLEM**

"El símbolo de un buen libro judío"

Anchorena 762 Telefax 4962-9831  
**www.bneisholem.com.ar**

 **INDIBO**  
ESTUDIO JURIDICO PARVISONAL

REAJUSTES  
JUBILACIONES

Trámites rechazados y pensiones

BILLINGHURST 445 7°C  
4864-9382 / 4863-9928  
ASESORESE

No portar en Shabat fuera de la sinagoga.  
Este folleto contiene citas sagradas,  
trátelo con el debido respeto.

## LA ENSEÑANZA SEMANAL

Director General: Rabino Tzvi Grunblatt  
Editores Responsables: Sofer Moshé Dahan  
Prof. Miriam Kapeluschnik

## EL REBE RESPONDE

La siguiente es una selección de las preguntas y respuestas, de una audiencia privada que un grupo de estudiantes tuvo con el Rebe de Lubavitch en 1989.

**Estudiante:** *Sírvase explicar la existencia de Di-s y demostrar la creación de la tierra.*

**Rebe:** No se necesita una prueba de ello. ¿Tiene un libro impreso? ¿Diría que llegó a existir por accidente o tiene un propósito? Si dicen que una impresora lo imprimió. ¿Por qué lo aceptas? Porque tiene sentido. Ves por el sistema de palabras, oraciones, frases, etc, que una persona con inteligencia unió las letras. De la misma manera, no hay necesidad de demostrar el origen de la tierra.

**E:** *La ciencia ha demostrado por diversos medios que fue causada por fenómenos naturales - por ejemplo, la Teoría de la Evolución del Universo o de expansión.*

**R:** Eso no es una causa sino una mera descripción de la creación, y los elementos de tiempos obtenidos por medios tales como el estudio de las rocas, el estudio de la descomposición de metales radiactivos, el estudio de la termodinámica que no coinciden.

Estos son válidos sólo si las condiciones de presión, temperatura y atmósfera eran como son hoy. El "universo en expansión" es una teoría, y las teorías en general simplemente explican la existencia de varios fenómenos, pero no constituye necesariamente una prueba de que los mismos sean exactos.

Un hombre llamado Copérnico, quien observó varios fenómenos sobre la base de los cuales formó ciertas teorías que la tierra gira alrededor del sol. Copérnico no tenía ninguna prueba, sino que formaba su teoría simplemente porque explica estos fenómenos y esto se convirtió en una teoría aceptada. Hace unos 50 años Einstein formuló su teoría de la relatividad en el que señala que en un sistema de dos o más cuerpos en movimiento es imposible determinar cuál es el estable. Vemos, pues, que los hombres de ciencia se contradicen entre sí.

Volviendo a los diferentes métodos de determinación, las opiniones son muy diferentes y se contradicen entre sí - de acuerdo a la geología, obtenemos una cifra de mil millones, de acuerdo a la radiactividad de una figura de un millón y medio, y según el estudio de la termodinámica, la cifra de dos mil millones. Así, se observa una vez más que los científicos se contradicen entre sí.

Sin embargo, la "Expansión Teoría del Universo" se basa en la suposición de que el universo se rellenó con partículas uniformes.

Si ve un sencillo sistema de dos objetos, podrá decir que un niño lo hizo, y si ve un sistema más complicado, concluirá que un hombre sencillo lo construyó, cuando observe una máquina más complicada, dirá que una persona de mayor intelecto la erigió; cuando se observa un artefacto altamente complicado, tal como un robot o un cerebro electrónico, que calcula diferenciales, integrales, etc, se deduce que un intelecto extremadamente potente debe haberlo construido.

Tomemos el cuerpo humano. Se compone de varios sistemas complejos, tales como los vasos sanguíneos, etc, que podrían haber sido contruidos sólo por un intelecto muy potente. Este bolígrafo, por ejemplo, consiste en protones, neutrones y átomos que se mueven alrededor con regularidad. De ello se desprende, que el mundo, que es un sistema tan complicado, sólo pudo haber sido creado por una inteligencia más poderosa.

**E:** *¿La conciliación que ha trazado es alcanzada solamente por el proceso de eliminación?*

**R:** No es sólo una conciliación basada en el proceso de eliminación, sino un hecho atestiguado. Usted acepta los resultados de un experimento que fue presenciado por uno, dos, 20 o 200 personas. La Revelación Divina en el Monte Sinaí es un experimento presenciado por millones. En nuestra generación, hay un millón de judíos que cree y da testimonio al hecho de que en la generación anterior hubiera uno o dos millones de Judíos que creyó y así sucesivamente, durante un período de 25-30 generaciones. Por lo tanto, tenemos una cadena ininterrumpida de testigos del hecho de la Revelación Divina en el Monte Sinaí.

 **PIZZA PARTY**

Eventos - Pizza Party  
Barra de Tragos - Licuados

Supervisado por el Gran Rabino I. Chehebar

Tel.: 4962-5225 - Cel.: 15-4177-2927  
Agüero 1199 Delivery **www.eventoskosher.com**

 **WorldTex**  
de Tikaatex S.A.

PASO 525

TEL.: 4961-7311 (LINEAS ROTATIVAS)

**www.worldtex.com.ar**

**TALITAV**

Art. Religiosos en general

ATENCION PERSONALIZADA

San Luis 2427 Tel.: 4963-8044  
Tel/Fax.: 4963-8513  
info@talitav.com  
**www.talitav.com**

**TATEKOSHER**

Gran variedad de productos Kosher  
nacionales e importados.

Agüero 1150. Pegadito al JABAD

**Central. Delivery s/cargo. 4963-5365**